

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Уральский институт Государственной противопожарной службы
Министерства Российской Федерации по делам гражданской обороны,
чрезвычайным ситуациям и ликвидации последствий стихийных бедствий»

Кафедра иностранных языков и профессиональных коммуникаций

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Методические рекомендации по дисциплине

Специальность 20.02.04 Пожарная безопасность
(квалификация - специалист по пожарной безопасности)

Екатеринбург
2023

Иностранный язык в профессиональной деятельности [Текст] : методические рекомендации по дисциплине. Специальность 20.02.04 Пожарная безопасность (квалификация - специалист по пожарной безопасности) / сост. И. Н. Романова, – Екатеринбург : ФГБОУ ВО «Уральский институт ГПС МЧС России», 2023. – 23 с.

Составитель: Романова И. Н., к.п.н., старший преподаватель кафедры иностранных языков и профессиональных коммуникаций Уральского института ГПС МЧС России.

Методические рекомендации по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности» предназначены для студентов, обучающихся по специальности 20.02.04 Пожарная безопасность и составлены в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта среднего профессионального образования по специальности 20.02.04 Пожарная безопасность, согласно рабочей программе дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности».

Методические рекомендации рассмотрены и одобрены на заседании кафедры иностранных языков и профессиональных коммуникаций от 04.09.2023 г. протокол № 1.

© ФГБОУ ВО «Уральский институт ГПС МЧС России», 2023

СОДЕРЖАНИЕ

Введение……...…4
Структура дисциплины……...4
Требования к результатам освоения дисциплины……5
Содержание тем……...…8
Образец контрольной работы……...11
Дифференцированный зачет……18
Литература……23

ВВЕДЕНИЕ

Методические рекомендации по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности» предназначены для студентов, обучающихся по специальности 20.02.04 Пожарная безопасность, и составлены в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта среднего профессионального образования по специальности 20.02.04 Пожарная безопасность, согласно рабочей программе дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности».

СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

№ п/п	Наименование тем
1	Биография
2	Страны изучаемого языка
3	Экология
4	Наука и научные открытия
5	История пожарной охраны
6	Пожарно-техническое вооружение и спасательная техника
7	Процесс горения
8	Классы пожаров и методы пожаротушения
9	Огнетушащие средства
10	Чрезвычайные ситуации
11	Будущая профессия
Итоговый контроль – дифференцированный зачет	

ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель освоения учебной дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» направлена на развитие иноязычной коммуникативной компетенции (речевой, языковой, социокультурной, компенсаторной, учебно-познавательной).

Задачами дисциплины являются:

- совершенствование коммуникативных умений в четырех основных видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении и письме); умений планировать свое речевое и неречевое поведение;
- овладение новыми языковыми средствами в соответствии с отобранными темами и сферами общения: увеличение объема используемых лексических единиц;
- развитие навыков оперирования языковыми единицами в коммуникативных целях;
- увеличение объема знаний о социокультурной специфике страны/стран изучаемого языка, совершенствование умений строить свое речевое и неречевое поведение адекватно этой специфике;
- формирование умений выделять общее и специфическое в культуре родной страны и страны изучаемого языка;
- дальнейшее развитие умений выходить из положения в условиях дефицита языковых средств при получении и передаче иноязычной информации;
- развитие общих и специальных учебных умений, позволяющих совершенствовать учебную деятельность по овладению иностранным языком, удовлетворять с его помощью познавательные интересы в других областях знания;
- развитие и воспитание способности и готовности к самостоятельному и непрерывному изучению иностранного языка, дальнейшему самообразованию с его помощью, использованию иностранного языка в других областях знаний;
- развитие способности к самооценке через наблюдение за собственной речью на родном и иностранном языках;
- личностное самоопределение в отношении будущей профессии; социальная адаптация; формирование качеств гражданина и патриота.

В процессе обучения по специальности 20.02.04 Пожарная безопасность дисциплина «Иностранный язык» изучается на профессиональном уровне с учетом специфики специальности.

В результате изучения дисциплины «Иностранный язык» обучающийся должен **знать/понимать**:

- значения новых лексических единиц, связанных с тематикой данного этапа обучения и соответствующими ситуациями общения, в том числе оценочной лексики, реплик-клише речевого этикета, отражающих особенности культуры страны/стран изучаемого языка;

- значение изученных грамматических явлений в расширенном объеме (видо-временные, неличные и неопределенно-личные формы глагола, формы условного наклонения, косвенная речь/косвенный вопрос, побуждение и др., согласование времен);

- страноведческую информацию из аутентичных источников, обогащающую социальный опыт студентов: сведения о стране/странах изучаемого языка, их науке и культуре, исторических и современных реалиях, общественных деятелях, месте в мировом сообществе и мировой культуре, взаимоотношениях с нашей страной, языковые средства и правила речевого и неречевого поведения в соответствии со сферой общения и социальным статусом партнера;

уметь:

- вести диалог, используя оценочные суждения, в ситуациях официального и неофициального общения (в рамках изученной тематики); беседовать о себе, своих планах; участвовать в обсуждении проблем в связи с прочитанным/прослушанным иноязычным текстом, соблюдая правила речевого этикета;

- рассказывать о своем окружении, рассуждать в рамках изученной тематики и проблематики; представлять социокультурный портрет своей страны и страны/стран изучаемого языка;

- относительно полно и точно понимать высказывания собеседника в распространенных стандартных ситуациях повседневного общения, понимать основное содержание и извлекать необходимую информацию из различных аудио- и видеотекстов: прагматических (объявления, прогноз погоды), публицистических (интервью, репортаж), соответствующих тематике данной ступени обучения;

- читать аутентичные тексты различных стилей: публицистические, художественные, научно-популярные, прагматические, используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, поисковое/просмотровое) в зависимости от коммуникативной задачи;

- писать личное письмо, заполнять анкету, письменно излагать сведения о себе в форме, принятой в стране/странах изучаемого языка, делать выписки из иноязычного текста;

- использовать приобретенные знания и умения в практической деятельности и повседневной жизни для:

общения с представителями других стран, ориентации в современном поликультурном мире;

получения сведений из иноязычных источников информации (в том числе через Интернет), необходимых в образовательных и самообразовательных целях;

расширения возможностей в выборе будущей профессиональной деятельности;

изучения ценностей мировой культуры, культурного наследия и достижений других стран; ознакомления представителей зарубежных стран с культурой и достижениями России.

СОДЕРЖАНИЕ ТЕМ

Тема 1. Биография

Тематика: рапорт, специальные звания и должности внутренней службы МЧС России. Знакомство. Представление. Биография. Семья, члены семьи, их профессии. Распорядок дня. Уральский институт Государственной противопожарной службы МЧС России: история создания, перспективы развития. Планы на будущее

Грамматика: личные, притяжательные, возвратные, указательные местоимения. Личные формы глаголов to be в настоящем и прошедшем временах. Порядок слов в предложении. Артикль. Исчисляемые, неисчисляемые, собственные, нарицательные существительные. Категория числа существительных. Притяжательный падеж имени существительного. Конструкции there is, there are. Предлоги места. Настоящее простое время (Present Indefinite). Прошедшее простое время (Past Indefinite). Будущее простое время (Future Indefinite). Конструкция для выражения намерения to be going to. Вопросительные слова. Типы вопросительных предложений. Количественное, порядковое, дробное числительное. Предлоги времени.

Тема 2. Страны изучаемого языка

Тематика: географическое положение Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии. Политическое устройство Соединенного Королевства. Праздники и традиции страны. Столица Соединенного Королевства. Знаменитые люди Великобритании. США. Канада. Австралия. Новая Зеландия.

Грамматика: пассивный залог времен группы Indefinite, Continuous, Perfect. Употребление пассивного залога с предлогами with and by.

Тема 3. Экология

Тематика: загрязнение окружающей среды. Виды загрязнения. Экологическая ситуация в России. Экологические проблемы США. Последствия загрязнения окружающей среды: глобальное потепление, парниковый эффект.

Грамматика: общие сведения о модальных глаголах. Модальный глагол can и его эквивалент be able to. Модальный глагол must и его эквиваленты have to, be to. Модальный глагол may и его эквивалент be allowed to. Модальные глаголы: should, ought to, shall.

Тема 4. Наука и научные открытия

Тематика: научный прогресс и инженерное дело. Робототехника. Компьютерные технологии. Лазерные технологии. Освоение космического пространства. Научно-технические достижения в пожарном деле.

Грамматика: имя существительное в функции определения. Неопределенные местоимения some, any, no и их производные. Количественные местоимения few, little, many, much. Фразовые глаголы.

Тема 5. История пожарной охраны

Тематика: история пожарной охраны России. История пожарной охраны в странах изучаемого языка. Известные пожары в истории. Пожарная охрана на современном этапе.

Грамматика: прямая и косвенная речь. Глаголы say and tell. Утверждения косвенной речи. Вопросительные предложений в косвенной речи.

Тема 6. Пожарно-техническое вооружение и спасательное оборудование

Тематика: классификация пожарной техники. Виды автомобилей. Автоцистерна и пожарно-техническое оборудование. Назначение и устройство пожарной техники. Современное пожарно-техническое оборудование. Виды насосов. Виды рукавов и виды лестниц.

Грамматика: виды придаточных предложений. Придаточные предложения, начинающиеся со слов who, that, which. Придаточные предложения, начинающиеся со слов whose, where, when, why. Придаточные предложения, начинающиеся со слов whose/whom, where/when. Придаточные предложения, начинающиеся со слов which, whom.

Тема 7. Процесс горения

Тематика: процесс горения и ее составляющие. Фазы горения. Горючие вещества. Тепло и тепловые процессы. Кислород и его свойства. Полное и неполное горение.

Грамматика: Местоименные наречия. Сложные существительные.

Тема 8. Классы пожаров и методы пожаротушения

Тематика: процесс тушения методы пожаротушения, классификация пожаров в России, европейская классификация пожаров, тушение промышленных пожаров.

Грамматика: инфинитив, его время и залог. Функции инфинитива в предложении. Способы перевода инфинитива в различных функциях.

Сложное дополнение (Complex Object). Сложное подлежащее (Complex Subject).

Тема 9. Огнетушащие средства

Тематика: классификация огнетушащих средств. Вода как огнетушащее средство. Пена как огнетушащее средство. Порошок как огнетушащее средство. Углекислый газ. Галоидированные углеводороды (хладон)

Грамматика: герундий. Способы перевода герундия в различных функциях. Причастие I (Participle I). Способы его перевода в различных функциях. Причастие II (Participle II). Способы его перевода в различных функциях. Сравнение неличных форм глагола.

Тема 10. Чрезвычайные ситуации

Тематика: чрезвычайные ситуации и их классификация. Чрезвычайные ситуации природного характера. Разрушительные природные катастрофы. Чрезвычайные ситуации техногенного характера. Крупные техногенные катастрофы. Чрезвычайные ситуации биолого-социального характера.

Грамматика: : многофункциональность глаголов to be, to have, to do. Повторение времен в активном залоге. Страдательный залог времен группы Indefinite. Страдательный залог времен группы Continuous. Страдательный залог времен группы Perfect.

Тема 11. Будущая профессия

Тематика: история профессии пожарного. Профессиональные качества пожарного. История создания пожарной охраны в России. Организационная структура и символика МЧС России. Организационная структура и символика Национальной службы пожарной безопасности США. Современный инженер пожарной безопасности.

Грамматика: согласование времен. Прямая и косвенная речь. Сложносочиненные предложения, соединительные союзы. Сложноподчиненные предложения, подчинительные союзы. Парные союзы both … and, either … or, neither … nor.

ОБРАЗЦЫ КОНТРОЛЬНЫХ РАБОТ

3 СЕМЕСТР

Task 1. ***Соотнесите определения с терминами. Все слова использовать не нужно.***

drought flood global warming melt greenhouse effect oil spill nuclear disaster ozone layer pollution recycle save waste valley river forest beach island mountain range desert jungle ice cap

1. When heat cannot escape from the atmosphere and the temperature on Earth goes up.
2. A large quantity of water that suddenly covers an area.
3. A long turning flow of water.
4. A piece of land with water all around it.
5. When you stop using something or use very little.

Task 2. ***Порассуждайте на следующую тему (напишите 2-3 предложения).***
What do you do to save water?

Task 3. ***Прочитайте текст и дайте ответ на предложенный вопрос на русском языке.***
Everyone leaves a carbon footprint. It is the impact each person has on the environment through the emission of greenhouse gases. Your carbon footprint has two parts: the primary footprint and the secondary footprint. The primary footprint shows the emissions of carbon dioxide and other greenhouse gases that you are directly responsible for. Examples are the emissions produced by travelling and using electricity. The secondary footprint shows the emissions that you are indirectly responsible for. These include things like the emissions produced when factories make the things that you buy. all of these carbon dioxide emissions contribute to global warming.
What is a carbon footprint?

Task 4. ***Выберите подходящую связку. Переведите предложения на русский язык.***
It is clear that our weather is becoming more extreme each year. *Furthermore / Nevertheless,* it appears that these changes are affecting the whole world.

Task 5. ***Выберите will или be going to. Запишите предложения полностью.***

1. Experts expect that the ice cap _____ disappear one day.
2. It's only 10 am but the sun is already strong. It _____ be a hot day.

Task 6. ***Раскройте скобки, поставив глагол в нужную форму. Запишите предложение полностью.***

If we _____ (not recycle) paper now, we _____ (need) to cut down more trees in the future.

4 СЕМЕСТР

1. Прочитайте текст и определите является ли утверждение истинным, ложным или в тексте нет информации

In the Middle Ages fire was a threat to every city. In Europe the English devised a whole set of regulations about fire. For example, in 1189, a law required that homeowners had to have ladders prepared at their homes to help their neighbours. Other laws required buckets and barrels of water to be kept handy. Arson remained a serious crime, even though the punishment for arson was to be burned alive.

In Europe firefighting was quite rudimentary until the 17th century. In 1254, a royal decree of King Louis of France allowed the residents of Paris to establish their own night watches, separate from the king's night watches, to prevent and stop crimes and fires. After the Hundred Year's War, the population of Paris expanded again and the city, much larger than any other city in Europe at that time was the scene of several great fires in the 16th century. Consequently, King Charles IX disbanded the resident's night watches and left the king's watches as the only one responsible for checking crimes and fires.

1. The first fire safety laws were introduced in England.
2. A set of regulations about fire devised by the English was acceptable in all countries.
3. Death was a punishment for those who set a fire in Europe.
4. Only royal watches patrol streets in Paris in the 13th century.
5. The king's watches were successful in preventing crimes and fires in France in the 16-17th centuries.

2. Заполните предложения подходящими словами. Переведите предложения на русский язык.

aerial ladder *ambulance*

emergency

1. _____ is called a special vehicle equipped to transport sick or injured people to medical facilities.
2. _____ is a mechanically-operated ladder on a turntable attached to a ladder truck.
3. _____ is a situation which poses an immediate risk to health, life, property and environment.

3. Выполните письменный перевод текста.

Quint is a fire service apparatus that serves the dual purpose of an engine and a ladder truck. The name "quint" is derived from the Latin prefix "quinque-", meaning five, and refers to the five functions that a quint provides: pump, water tank, fire hose, aerial device, and ground ladders.

Although quints are more expensive than either apparatus separately, and do require more staffing to carry out all their operations, the fact that they are a combination of ladder and an engine allows some departments to carry out operations more efficiently. Still, many departments find them to be unsuitable for various reasons. The decision to use a quint depends on many factors, including fire department location, size, volunteer/combination/career status, and budget.

4. Переведите следующие термины:

1. fire engine
2. mobile communication unit
3. delivery hose
4. jet elevator
5. wall ladder

5 СЕМЕСТР

1. Complete the sentences with the following words and word combinations. Translate these sentences into Russian.

fire triangle *fire tetrahedron* *oxidation*
chemical reaction *combustion*

1. The combustion process was once depicted as a _____ with three sides.
2. The fuel segment is any solid, liquid, or gas that can combine with oxygen in the chemical reaction as _____.
3. _____ will continue as long as enough energy or heat is present.
4. _____ is a pyramid shape describing heat, oxygen, fuel and chemical reaction necessary for combustion.
5. Burning process is a rapid persistent _____ that releases heat and light and is accompanied by flame.

2. Write down the following sentences and finish them.

1. There are such methods of extinction as …
2. Class A fires includes ordinary combustible materials such as …
3. The ways of heat transferring are …

3. Choose the correct answer.

1. What does rescue mean?
a) removal of individuals from a burning structure or other dangerous situation
b) protection of property during the fire
c) complete extinguishment of all smoldering fires
2. What does each side of fire triangle represent?
a) fuel, oxygen and heat
b) foam, dry powder, water
c) fuel, smoke, oxidizer
3. What is the most common method of extinguishment?
a) diluting
b) cooling
c) inhibiting chemical reaction

4. Translate into Russian

Electrical fires are fires involving potentially energized electrical equipment. The US system designates these "Class C"; the European/Australian system designates them "Class E". This sort of fire may be caused by, for example, short-circuiting machinery or overloaded electrical cables. These fires can be a severe hazard to firefighters using water or other conductive agents: Electricity may be conducted from the fire, through water, the firefighter's body, and then earth. Electrical shocks have caused many firefighter deaths. Electrical fire may be fought in the same way as an ordinary combustible fire, but water, foam, and other conductive agents are not to be used. While the fire is, or could possibly be electrically energized, it can be fought with any extinguishing agent rated for electrical fire.

6 СЕМЕСТР

I. Complete the sentences with the following words and word combinations. Translate these sentences into Russian.

aerial ladder	*asphyxiation*	*damage*	*ambulance*
	rescue	*emergency*	

1. _____ is called a special vehicle equipped to transport sick or injured people to medical facilities.
2. Firefighters need strength to perform such tasks as _____ victims, raise ladders.
3. Arson is the criminal intend of setting a fire with intend to cause _____.
4. A deficient amount of oxygen and an excessive amount of carbon monoxide in the blood causes _____.
5. _____ is a mechanically-operated ladder on a turntable attached to a ladder truck.
6. _____ is a situation which poses an immediate risk to health, life, property and environment.

II. Write down the following sentences and finish them.

1. According to the source of origin emergency situations can be … .
2. There are many types of fire trucks such as… .
3. Firefighters are involved in different emergency situations such as … .

III. Answer the following questions.

1. What ancient firefighting tools do you know?
2. What is man-made emergency situation?
3. Why do you think firefighting is one of the most honored jobs?

IV. Translate the text into Russian.

A disaster is the impact of a natural or man-made hazard that negatively affects the environment. Human vulnerability, caused by the lack of appropriate emergency management, leads to financial, environmental, or human impact. The resulting loss depends on the capacity of the population to support or resist the disaster: their resilience. Developing countries suffer the greatest costs when a disaster hits – more than 95 percent of all deaths caused by disasters occur in developing countries and losses due to natural disasters are 20 times greater in developing countries than in industrialized countries.
Hazards are routinely divided into natural or human-made, although complex disaster, where no there is no single root cause. A specific disaster may spawn a secondary disaster that increases the impact. A classic example is an earthquake that causes a tsunami, resulting in a coastal flooding.

ДИФФЕРЕНЦИРОВАННЫЙ ЗАЧЕТ

Зачет по дисциплине «Иностранный язык» проводится в традиционной форме (по билетам). Каждый билет состоит из четырех заданий: чтение и перевод технического текста (по одной из тем) с иностранного языка на русский, поиск лексических эквивалентов в тексте, составление резюме и устная беседа по вопросам на иностранном языке.

Теоретические вопросы для подготовки к устной беседе на зачете:

Тема: Combustion Process

1. What is combustion process?
2. How can the combustion process be depicted?
3. What models of combustion process do you know?
4. What is difference between two models of combustion process?
5. What elements does fire triangle include?
6. What is “fire tetrahedron”?
7. What are the four elements of combustion process?
8. How long will combustion continue?
9. How can the combustion process be stopped?
10. How can heat be removed from a fire?
11. How can oxygen be removed from a fire?
12. Why is oxygen important for combustion?
13. How many phases of burning do you know?
14. What are the names of phases of burning?
15. How does oxygen level change during combustion process?
16. What are the products of combustion at the beginning stage?
17. Is there any smoke at the first and the forth phases of burning?

Тема: Classification of Fires and Methods of Extinction

1. What defines the Class of each fire?
2. What are the four traditional fire classes?
3. What combustible solids do Class A fires involve?
4. What combustible materials do Class D fires involve?
5. Which Class fire is it more difficult to extinguish - Class A or Class D fire?
6. What is better and safer - to put out or de-energize electrical equipment?
7. What methods of extinguishment do you know?
8. What is the method of extinction of Class A fires?
9. What Class of fires is blanketing used for?
10. Why should firefighters take caution while extinguishing Class D fires?
11. What is dilution?

Тема: Extinguishing Agents

1. What types of extinguishing agents do you know?
2. What is the most available extinguishing agent?
3. What extinguishing agent do we use to put out metal fires?
4. On what class fires is foam used?
5. What is the main effect of water?
6. What are the advantages of water as an extinguishing agent?
7. Why can't we use water for electrical fires?
8. Can water be used to put out Class D fires? If not, why?
9. On what class fires is water used?
10. Which extinguishing agent do we use to put out electrical fires?
11. What are advantages of carbon dioxide as an extinguishing agent?
12. What are disadvantages of carbon dioxide as an extinguishing agent?
13. Why are dry powders effective for extinguishing Class D fires?

Тема: Emergency Situations

1. What is emergency situation?
2. What are two main classifications of emergency situations?
3. What are the core services which deal with emergency situations?
4. How can all emergency situations be classified according to their source of origin?
5. How can all emergency situations be classified according to their scale?
6. What is natural disaster?
7. What natural disasters do you know?
8. What is the classification of natural disasters?
9. What natural disasters are the most fatal for the mankind?
10. What are floods caused by?
11. What is man-made disaster?
12. What man-made disasters do you know?
13. What is the classification of man-made disasters?

Тема: Firefighter's Profession

1. Why do you think firefighting is one of the most honored but hazardous jobs?
2. What does firefighter's profession require?
3. Why can it be fatal in the fire service to learn from mistakes?
4. What brings firefighters close together?
5. Why must firefighters be in good physical condition?
6. What are the most common injuries to firefighters?
7. What is the purpose of the fire service from a broad perspective?
8. What kind of activities are firefighters involved in?
9. Why are fire safety education programs important for the public?
10. Why is the training vital for firefighters?

11. What are the most physically demanding tasks at a fire scene?
12. What kind of atmosphere are firefighters often exposed to?
13. What can lack of fitness result in?

Примерный текст для перевода по теме: Огнетушащие вещества

Class A Fires, defined as fires of ordinary combustible materials such as wood, cloth and paper where the cooling effect of quantities of water or solutions containing large percentages of water is most effective in reducing the temperature of the burning material below the ignition temperature. Water is the most effective extinguishing agent for the extinction of class A fires. It is suitable for cooling purposes.

Water is usually applied with force in the form of a jet to the heart of a fire or in the form of a spray which may be more useful in some circumstances. Large quantities of water from jets are used when a fire is well spread over a large area and the question of water damage may be of small importance.

Sprays are used where smoke is a handicap to fire-fighter and sprays provide a screen against heat behind which firemen may advance. Although water is the most effective extinguishing agent for fires of ordinary combustible materials, there are some circumstances when it should not be used because it would be either dangerous or ineffective. It is known that water is a good conductor of electricity and if it is used as a jet on live electrical apparatus, it would place the firemen in danger of electric shock.

Water should not be used on burning materials which react chemically with it. Sodium, potassium and calcium may ignite on contact with water, water on burning magnesium or titanium is decomposed, and the hydrogen liberated aggravates the fire and may give rise to an explosion.

Примерный текст для перевода по теме: Процесс горения

There are many ways of defining the well-known but chemically complex process termed combustion. It is a chemical reaction or series of chemical reactions in which heat and light are released. All combustion or burning reactions are oxidations.

When the rate of reaction is very slow, only heat energy is released and a slow oxidation occurs, as in the case of iron rusting. Combustion represents a rapid rate of reaction in which light and heat are released.

An oxidation is a reaction which involves combustion with oxygen or other oxidizing agents. The following reactions are typical examples of combustion:

1) the oxygen may be supplied separately. (from the air); 2) the combustion may take place using oxygen which is contained within the burning material; 3) oxygen

may be provided by one of the materials in a mixture of compounds; 4) elements other than oxygen may be considered to be oxidizing agents: chlorine and fluorine are examples. Combustion reactions are also possible with substances such as these. Hydrogen, for example, may burn explosively in chlorine.

Although nitrogen is not often considered as an oxidizing agent or even as a reactive element, some metals burn vigorously in this gas. Magnesium, aluminum and their alloys form nitrides in combustion reactions.

All combustion reactions, such as mentioned above, are exothermic reactions. The quantity of heat produced per unit weight of the fuel can easily be calculated and is known as the "calorific value" of the fuel.

Критерии оценивания ответа на зачете

Знания, умения и навыки студентов оцениваются на дифференцированном зачете по четырех балльной шкале (отлично, хорошо, удовлетворительно и неудовлетворительно).

Классификация ошибок на зачете при письменном переводе

№ п/п	Наименование ошибки	Квалификация ошибки
1	Смысловая ошибка	Полное искажение смысла, опущение существенной информации, привнесение неверной информации. Принимается за основной критерий при выведении оценок и служит основной расчетной единицей – полной ошибкой.
2	Неточность	Опущение несущественной информации, привнесение лишней информации, не приводящее к существенному изменению смысла, не совсем точное толкование текста, не ведущее к его искажению. Приравнивается к 1/3 полной ошибки.
3	Грамматическая ошибка	Ошибка в передаче значения грамматической формы (несогласование членов предложения, неправильное употребление артикля, неправильное оформление форм глагола, не приводящее к существенному изменению исходного смысла). Приравнивается к 1/3 полной ошибки.
4	Лексическая (терминологическая)	Ошибка в передаче контекстуального значения слова, не носящая стилистического характера

	ошибка	(использование слова в его наиболее распространенном словарном значении, отсутствие необходимой адекватности замены, обусловленной контекстом и нормами данного языка). Приравнивается к 1/3 полной ошибки.
5	Стилистическая ошибка	Отступление от стилистических норм языка для данного функционального стиля (ошибочное употребление синонимов, нарушение правил сочетаемости). Приравнивается к 1/4 полной ошибки.
6	Незаконченный перевод	При незаконченном переводе оценка снижается: на 1 балл - незакончен не более чем на 10%; на 2 балла - незакончен не более чем на 20%; «неудовлетворительно»- незакончен более чем на 20%.

Критерии оценивания письменного перевода

Оценка	Критерии оценивания
«отлично»	Содержание текста переведено полностью и правильно. Перевод сделан уверенно с соблюдением литературных норм без существенной потери информации. Допускается не более 1 суммарной полной ошибки, кроме смысловой.
«хорошо»	Содержание текста передано полностью. Перевод сделан уверенно с соблюдением литературных норм. Допускается не более 2-х суммарных ошибок, в том числе не более 1 смысловой ошибки.
«удовлетворительно»	Содержание текста переведено полностью. Отмечаются повторы. Исправления. Допускается не более 20% потери информации, а также не более 4-х суммарных ошибок, в том числе не более 2-х смысловых ошибок.
«неудовлетворительно»	Перевод выполнен ниже требований, установленных для оценки «удовлетворительно».

Классификация показателей речи для оценки устных развернутых ответов

№ п/п	Наименование показателя	Содержание
1	Содержание	Соблюдение объема высказывания, соответствие теме, отражение всех аспектов, указанных в задании, стилевое оформление речи, аргументация, соблюдение норм вежливости.
2	Взаимодействие с собеседником	Умение логично и связно вести беседу, соблюдать очередность при обмене репликами, давать аргументированные и развернутые ответы на вопросы собеседника, умение начать и поддерживать беседу, а также восстановить ее в случае сбоя: переспрос, уточнение.
3	Лексика	Словарный запас соответствует поставленной задаче и требованиям данного этапа обучения языку.
4	Грамматика	Использование разнообразных грамматических конструкций в соответствии с поставленной задачей и требованиям данного этапа обучения языку.
5	Произношение	Правильное произнесение звуков английского языка, правильная постановка ударения в словах, а также соблюдение правильной интонации в предложениях.

Критерии оценивания устного высказывания

Оценка	Критерии оценивания
«отлично»	Соблюден объем высказывания. Высказывание соответствует теме; отражены все аспекты, указанные в задании, стилевое оформление речи соответствует типу задания, аргументация на уровне, нормы вежливости соблюдены.

	Адекватная естественная реакция на реплики собеседника. Проявляется речевая инициатива для решения поставленных коммуникативных задач. Лексика адекватна поставленной задаче и требованиям данного этапа обучения языку. Использованы разные грамматические конструкций в соответствии с задачей и требованиям данного этапа обучения языку. Редкие грамматические ошибки не мешают коммуникации. Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок.
«хорошо»	Не полный объем высказывания. Высказывание соответствует теме; не отражены некоторые аспекты, указанные в задании, стилевое оформление речи соответствует типу задания, аргументация не всегда на соответствующем уровне, но нормы вежливости соблюдены. Коммуникация немного затруднена. Лексические ошибки незначительно влияют на восприятие речи студента. Грамматические незначительно влияют на восприятие речи студента. Речь иногда неоправданно паузирована. В отдельных словах допускаются фонетические ошибки (замена, английских фонем сходными русскими). Общая интонация обусловлена влиянием родного языка.
«удовлетворительно»	Незначительный объем высказывания, которое не в полной мере соответствует теме; не отражены некоторые аспекты, указанные в задании, стилевое оформление речи не в полной мере соответствует типу задания, аргументация не на соответствующем уровне, нормы вежливости не соблюдены. Коммуникация существенно затруднена, студент не проявляет речевой инициативы. Студент делает большое количество грубых лексических и грамматических ошибок. Речь воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка.
«неудовлетворительно»	Студент не понимает смысла задания. Аспекты указанные в задании не учтены. Коммуникативная задача не решена. Студент не может построить высказывание. Студент не может грамматически верно построить высказывание. Речь понять не

	возможно.

Порядок выставления итоговой оценки по результатам сдачи зачета

Общая оценка по итогам зачета выводится как среднее арифметическое из суммы частных оценок за каждый вид письменной и устной работы. При выставлении оценки учитывается общая подготовленность студента, а также выводы экзаменаторов относительно содержания, грамотности и оформления письменного и устных ответов выпускника.

При оценке устного ответа принимаются во внимание не только недочёты, но и его положительные моменты - в частности, оригинальность переводческих решений в условиях дефицита времени, правильность фонетического и ритмико-интонационного оформления речи, способность выйти из сложного положения и обеспечить коммуникацию за счёт использования макроконтекстуальной информации и т.п.

С учётом положительных моментов, отмеченных в письменной работе, общая оценка может быть повышена, но не более чем на один балл.

ЛИТЕРАТУРА

1. Агабекян И. П. Английский язык для ссузов : учебное пособие. — Москва : Проспект, 2015. -288 с.
2. Карпова, Т. А. English for Colleges=Английский язык для колледжей (СПО). [Электронный ресурс] — Электрон. дан. — М. : КноРус, 2014. — 288 с. — Режим доступа: http://e.lanbook.com/book/53660
3. Oxford Russian Mini-Dictionary. Англо-русский и русско-английский словарь, 2014. – 732с.
4. www.voanews.com
5. www.royal.gov.uk
6. www.english-grammar.biz
7. www.rt.com
8. www.native-english.ru
9. www.study.ru
10. englishtexts.ru
11. usefulenglish.ru
12. www.homeenglish.ru
13. www.english-easy.info
14. www.englishstyle.net
15. www.grammar-tei.com
16. www.ok-english.ru